

出賃汽車取車脚現一律
據戰時貿易管理當局宣布。鑑於域埠之出賃汽車。各取價不同。多數係根據一九四四年九月十五號至十月十號之基本時期內之價目而定。但由今日起。則一律施行出賃汽車標準價目。第一等半里路。最高限度取價五仙。隨後每半里路或不滿半里路。則取價四仙。可被等提上訴云。

航空支會徵求會員續誌
雲南永會會員譚桃。加二百元連前共二百五十元。廣萬生雷澤勛。加一百元連前共一百五十元。名譽會員合生陳景山一百元。雲南華成油公司五十元。三民主義青年團溫哥華分團部五十元。特別會員黃寶泉。林佐然。蘇本圖。蘇廣才。鄭昌瓊。林金寬。林德湖。各十元。蘇裕球。蘇鑑溪。蘇新榮。蘇子蠻。各二十元。西人始士公司十五元。普通會員林善福。黃開瓊。許盛光。林達英。馬培。張月英女士。許秉信。許炳昌。周瑞鏡。周成旅。周家培。林國安。林劍德。林其順。余統積。孫品昌。孫帝金。鄭社彬。鄭社庚。鄭銳卿。林煥源。林煥江。林煥明。繆瀾。以上各五元。梁廷璽四元。許濟賽。周瑞統。周煥成。甄常光。楊灼。梁順源。鄭錫均。各三元。羅瑞傳。林連秀。林瑞滿。關國亮。黃求詳。鄭尚清。鄭修基。盧金耀。鄭彰松。鄭洪仕。楊楚璠。李如川。司徒尚英。胡英三。黃生元。林北厚。黃孔阜。林光逢。林時登。譚冠三。以上各二元。

中山竹秀園鄉僑教鄉訊
本埠中山竹秀園鄉僑。近接旅美鄉人郭樂君來函。報告鄉中糧荒。災情嚴重。着速籌款救濟等語。遂由郭義合。郭和。發起籌捐。查郭義合五千元。郭官繞式千元。郭和一千二百元。郭華丁。郭煥求。郭彰茂。郭杏茂。每一千元。郭章浩。郭望求。郭計彰。郭文賽。郭章林。郭壬申。郭厚見。郭見成。郭開枝。郭華林。羣義寄盧。每五百元。郭社合。郭耀林。周華丙。湯朝輝。郭卓垣。郭容裕。每三百元。郭秉壽二百元。郭文照。郭林耀。黃文德。每一百元。

本市結婚人數逐漸減少
本市結婚之人數。逐漸減少。查昨八月份之結婚。計共三百五拾七宗。比較七月份少廿五宗。又比較去年八月份。則少九拾一宗。於今年內之結婚。計至八月三十一日止。共計四千四百零四宗。一九四三年同時間共三千五百五十三宗云。

獅子俱樂部將開彩
此間巴羅區之獅子俱樂部。有獎券券。現定於星期三日開彩。頭獎壹萬。住宅價值七千五百元。另有其他十項。共計二千五百元。開彩出票約九萬六千元云。

兩漁夫相戲落水溺斃
昨星期四下午約八點半鐘。在市姊夫斯頓之奄丕路煤油公司水上油站。有兩漁夫。一年廿六歲。一年卅五歲。聞兩人互相戲。失足跌入水中。不見起水而溺斃。聞兩人自幼相交。最後者係兩人之妻。坐在船尾。目視其丈夫跌落水。而無法施救云。

昨星期五酒房少威士忌
昨星期五。本市之酒房。缺乏威士忌酒。蘇格蘭威士忌酒。及啤酒亦甚少。實不知其原故。展酒及啤酒則極多。於星期內。亦無希望威士忌增加云。

求職勝日酒房酒廳閉門
雷振九日電。據省司庫官凡斯氏官稱。鑑於沙吉治溫省旅館主人聯

數。超過三萬零五百箱。今年統計
七十九萬三千八百五十四箱。去年同時期則共八拾貳萬四千四百廿三箱。各種沙文魚之箱數如下。索解魚二四二。七四〇箱。市布路五十七箱。布老北一。八四四箱。高好九五。七六四箱。生龜仔三六一。三二〇箱。魚仔七。九二五箱。三。十二名裸體人求放被拒。因在寒高華市之公共地方裸體示威。而被判監禁之十二名加波人。現收入二地大監。被告等律師。以十二名罪犯。現在候提上訴中。使被告等。於法律上有不合。遂具稟大衙。要求將十二人釋放。被法官高地氏拒絕云。

本市結婚人數逐漸減少
本市結婚之人數。逐漸減少。查昨八月份之結婚。計共三百五拾七宗。比較七月份少廿五宗。又比較去年八月份。則少九拾一宗。於今年內之結婚。計至八月三十一日止。共計四千四百零四宗。一九四三年同時間共三千五百五十三宗云。

獅子俱樂部將開彩
此間巴羅區之獅子俱樂部。有獎券券。現定於星期三日開彩。頭獎壹萬。住宅價值七千五百元。另有其他十項。共計二千五百元。開彩出票約九萬六千元云。

兩漁夫相戲落水溺斃
昨星期四下午約八點半鐘。在市姊夫斯頓之奄丕路煤油公司水上油站。有兩漁夫。一年廿六歲。一年卅五歲。聞兩人互相戲。失足跌入水中。不見起水而溺斃。聞兩人自幼相交。最後者係兩人之妻。坐在船尾。目視其丈夫跌落水。而無法施救云。

昨星期五酒房少威士忌
昨星期五。本市之酒房。缺乏威士忌酒。蘇格蘭威士忌酒。及啤酒亦甚少。實不知其原故。展酒及啤酒則極多。於星期內。亦無希望威士忌增加云。

求職勝日酒房酒廳閉門
雷振九日電。據省司庫官凡斯氏官稱。鑑於沙吉治溫省旅館主人聯

求職勝日酒房酒廳閉門
雷振九日電。據省司庫官凡斯氏官稱。鑑於沙吉治溫省旅館主人聯

求職勝日酒房酒廳閉門
雷振九日電。據省司庫官凡斯氏官稱。鑑於沙吉治溫省旅館主人聯

吳天賜謝啓
本行洞察戰潮。影響交通。極形缺乏。刻難補充之方。即與當局磋商。許賜特組製出數種。備供顧客之需求。其色白。雅潔。清潔。可受質。精良。中西餐館。均稱一物二用之便。且計價公平。器尤耐用。雲城。鄉非。常與行想。速。亦合宜。諸君。惠顧。請。辨。用。之。交。易。銘。佩。殊。高。另。有。餐。館。各。式。碗。碟。杯。盤。齊。備。銀。器。刀。仔。匙。羹。叉。等。均。可。隨。時。應。答。統。希。垂。意。 總 理 黃 昭 立 啓 城 線 MA. 8735

中華全國慰勞總會駐溫哥華分會
募款勞軍啓事
本會於去年元月十六日由駐溫哥華總領事館召集各團體代表。商討組織中華全國慰勞總會駐溫哥華分會。發動募款勞軍。計僑團代表出席者有中華會館。抗日救國總會。中國國民黨駐溫哥華分部。致公堂。加西航空會。三民主義青年團駐溫哥華分團部。中華商會。華僑農總會。華僑教育會。加拿大分會。達權社。華僑工友聯合總會。緬甸合作社。實業衛生會。中華基督教會。中華工人保障會。華僑旅同業工會。華人長老會。華人防空保安會。中華衛生會。鐵城崇善總會。台山總會。馬山總會。同州總會。恩平同鄉會。黃江夏總堂。李氏總公所。林西河總堂。龍崗公所。昭倫堂公所。陳顯川總堂。鄭榮陽總堂。馬山紫雲總堂。黃雲山總公所。梁忠孝堂。關顯西總堂。湖源總堂。伍晉山堂。漢升體育會。民星圖書報社。南平別墅。三德書社。高陽書社。安園等四十餘團體。一致通過組織而成。當場舉出會長。副會長。常務委員。餘皆當然委員。經於二月二日舉行宣誓就職。宣誓成立。呈請總會備案在案。本擬早為推動募款勞軍。適其時華僑救國公債總分會籌募勸募券。將將士進行中。本會以公債籌募券。同為國。並發出通告。請各界協助。鼓勵勸募券。本會會長。林會長。林會長。林會長。以兩機關同時發動。無暇兼顧。或有分薄僑胞捐輸之力量。故久未進行。此本會遲延推動募款之原因也。

財政部函覆尾城門
尾利慎血訊。本埠洪門協進會。前於元且獻金。捐得之款。盡匯英金七十一鎊。寄交財政部收。轉交為慰勞前方將士之用。昨得財政部復函。照錄如下。由紐約中行轉匯慰勞捐。經由中行收帳。摺據運寄。復請查照。准會於廿三年二月十日。由紐約中國銀行轉匯元且。獻金英金七十一鎊。希查收作為慰勞前方將士之用等由。具徵忱忱愛國。關懷將士。至深嘉慰。查上款業經中國銀行於六月十四日照收。伸合國幣五千四百七拾一元九角。

魚濕工人注意
敬啟者弟奉命往各魚濕及片市等別橫坑各處調查工務徵求新進會員十

瓜菜店出賣
啟者。茲有瓜菜店一間。在四十一街西。門牌二九二號。向來生意暢旺。惟因人力缺乏。是以將全盤生意發讓。如有僑胞欲營業者。請來面議。
SUPERIOR PRODUCE
2129 W. 41st. Ave.
KE. 0298

承頂股份生意聲明
啟者。寶地西餐館 DANDY CAFE 在雲地路門牌一八九九號。原係鄭佐亮。鄭潤培。鄭章三人合夥股份生意。今鄭佐亮。鄭潤培二人志願別業。願將所佔寶地西餐館名下股份項與厚德堂。備價承受。仍用寶地西餐館名稱。訂於本月十一日在細街四四〇號。雷根事務所。交易清楚。鄭佐亮。鄭潤培。有手續。轉讓。未及。寶地西餐館。有欠到賬項。請早日到雷根事務所。報明。理妥。但交易後。鄭佐亮。鄭潤培。及寶地西餐館。所欠各項。概與承頂人。無關。特此聲明。以免後論。承頂股份人。厚德堂。謹白。 一九四四年九月七號

中華聖公會謝啓
啟者。本會為籌建新堂事。日前派林佐然。牧師。周秉憲。君。赴雲地。及雲島一帶。勸捐。荷蒙。各僑胞。大解。仁。義。踴躍。捐。助。使。本。會。會。會。所。早。日。完。成。拜。賜。諸。君。多。矣。感。佩。之餘。聯。誼。數。言。藉。伸。道。謝。
中華民國三十三年 九月六日

哀謝
先考諱門照字耀輝其公府君痛於民國三十三年八月廿九日未時病終於珍阿醫院。享壽五十八歲。不孝文。等。等。在。祖。國。未。能。躬。行。奔。喪。只。聞。訃。音。禮。成。服。幸。得。舅。父。林。榮。辦。理。喪。事。已。於。九。月。二。日。在。暗。市。黨。殯。儀。館。出。殯。歸。土。蒙。各。親。朋。友。惠。臨。賜。顧。花。圈。素。車。白。馬。親。臨。執。紼。致。送。隆。情。厚。誼。存。存。感。佩。此。鳴。謝。
反服母 林氏 泣淚致
文欽 文彬 泣血稽顙
文彬 文彬 泣血稽顙
未亡人 黃氏 泣淚致
媳婦 何氏 拭淚致
厚烈后 恕不稱呼
茂隆園花園車 泰昌車 贈儀四
元零五 黃溫經 劉忠 鄭煥培
各素車 劉合章 林榮 何章奇
各花園 林壽 林煥培 每贈儀
五元 西人市沼活氏花園

和明大拿加
MING WO HARDWARE
23 E. Pender St. Vancouver, B.C.
本行洞察戰潮。影響交通。極形缺乏。刻難補充之方。即與當局磋商。許賜特組製出數種。備供顧客之需求。其色白。雅潔。清潔。可受質。精良。中西餐館。均稱一物二用之便。且計價公平。器尤耐用。雲城。鄉非。常與行想。速。亦合宜。諸君。惠顧。請。辨。用。之。交。易。銘。佩。殊。高。另。有。餐。館。各。式。碗。碟。杯。盤。齊。備。銀。器。刀。仔。匙。羹。叉。等。均。可。隨。時。應。答。統。希。垂。意。 總 理 黃 昭 立 啓 城 線 MA. 8735

中華全國慰勞總會駐溫哥華分會
募款勞軍啓事
本會於去年元月十六日由駐溫哥華總領事館召集各團體代表。商討組織中華全國慰勞總會駐溫哥華分會。發動募款勞軍。計僑團代表出席者有中華會館。抗日救國總會。中國國民黨駐溫哥華分部。致公堂。加西航空會。三民主義青年團駐溫哥華分團部。中華商會。華僑農總會。華僑教育會。加拿大分會。達權社。華僑工友聯合總會。緬甸合作社。實業衛生會。中華基督教會。中華工人保障會。華僑旅同業工會。華人長老會。華人防空保安會。中華衛生會。鐵城崇善總會。台山總會。馬山總會。同州總會。恩平同鄉會。黃江夏總堂。李氏總公所。林西河總堂。龍崗公所。昭倫堂公所。陳顯川總堂。鄭榮陽總堂。馬山紫雲總堂。黃雲山總公所。梁忠孝堂。關顯西總堂。湖源總堂。伍晉山堂。漢升體育會。民星圖書報社。南平別墅。三德書社。高陽書社。安園等四十餘團體。一致通過組織而成。當場舉出會長。副會長。常務委員。餘皆當然委員。經於二月二日舉行宣誓就職。宣誓成立。呈請總會備案在案。本擬早為推動募款勞軍。適其時華僑救國公債總分會籌募勸募券。將將士進行中。本會以公債籌募券。同為國。並發出通告。請各界協助。鼓勵勸募券。本會會長。林會長。林會長。林會長。以兩機關同時發動。無暇兼顧。或有分薄僑胞捐輸之力量。故久未進行。此本會遲延推動募款之原因也。

域埠中華醫院
民國三十三年度職員表
主任 黃祝齡
財務董事 林佐然
衛生股長 關祝華
醫務股長 劉光祖
交際股長 梁梅舫
監督 李青凌
科醫師 科醫師
片打臣女士
董事 趙安國 周靈 黃華揚
雷裕益 劉光怡 伍洪炯 宋金允
劉田 黃錫傳 伍榮蘭 陳順民
陳炳梅 李蒙伯 雷傑漢 周順榮
袁奕參 余超平 李振漢 周秉榮
胡彰 關瑞生 鍾玉樓 徐秩燕
董競榮 周廣雄 湯龍圖 周成鉅
葉煥楠 蔣頌可 湯覺 林紹廣
徐星河 李寶康 黃雅文 馬呈瑞
岑漢榮 阮晉 朱毅生 鄧享
庶務 吳羣 義地庶務 黃占元
多利亞中華醫院
CHINESE HOSPITAL
555 Herald St. Victoria, B.C.

宜僱華工多名
茲宜僱華工多名前往雲高島做板。僱工如有意者請照住址往工務選擇辦事處掛號可也。
Employment & Selective Service Office
808 W. Hastings St.
Order No. 996-2588

哀謝
先考弟義昌阮公府君不幸於民國三十三年八月廿二日病終於中華醫院八月廿六日下午半鐘。在暗市黨殯儀館開喪禮。成服。安葬於公義墳場。叨蒙。宗親。惠。贈。花。圈。素。車。聘。儀。及。親。臨。執。紼。高。誼。隆。情。存。存。感。佩。此。申。謝。
(恕不稱呼)崇義會實業部 崇義總會 昭倫親義公所 李開六 阮宗豪 作為 百川 連在 子元 大有 各素車花園 崇義總會贈儀五元

哀謝
先考諱門照字耀輝其公府君痛於民國三十三年八月廿九日未時病終於珍阿醫院。享壽五十八歲。不孝文。等。等。在。祖。國。未。能。躬。行。奔。喪。只。聞。訃。音。禮。成。服。幸。得。舅。父。林。榮。辦。理。喪。事。已。於。九。月。二。日。在。暗。市。黨。殯。儀。館。出。殯。歸。土。蒙。各。親。朋。友。惠。臨。賜。顧。花。圈。素。車。白。馬。親。臨。執。紼。致。送。隆。情。厚。誼。存。存。感。佩。此。鳴。謝。
反服母 林氏 泣淚致
文欽 文彬 泣血稽顙
文彬 文彬 泣血稽顙
未亡人 黃氏 泣淚致
媳婦 何氏 拭淚致
厚烈后 恕不稱呼
茂隆園花園車 泰昌車 贈儀四
元零五 黃溫經 劉忠 鄭煥培
各素車 劉合章 林榮 何章奇
各花園 林壽 林煥培 每贈儀
五元 西人市沼活氏花園

茲將主治効能列下